

Kleine Mittheilungen.

Nachträge zu Einharts Stil. Die neue Ausgabe der karolinischen Annalen von F. Kurze, zu deren stilistischen Noten nur Dorrs und meine Beiträge sowie einige Bemerkungen von Simson herangezogen wurden, hätte in dieser Beziehung noch etwas mehr bieten können. Vor allem durften meines Erachtens die Anklänge an die Vulgata nicht übersehen werden. Denn ohne den Vulgatastil zu berücksichtigen, erhält man kein klares Bild von dieser höchst eigenthümlichen Schriftstellerei, die sich ja unausgesetzt nach Wendungen aus der antiken Geschichtsschreibung umsieht, trotzdem ihre Sprache in letzter Linie auf der Vulgata und den Patres basiert. Etwas an sich neues bietet eigentlich der Stil von Einhart und verwandten Quellengruppen nicht; man braucht bloss an Lactanz oder Sulpicius Severus zu denken, die sich in ihren Werken fortlaufend an bestimmte Muster angelehnt haben. Aber es ist doch merkwürdig, dass dieser gesuchte und abgelauschte Stil sich nur unmittelbar bei den aus den letzten Zeiten Karls und den Anfängen Ludwigs I. stammenden Quellen offenbart, seit dem Jahre 830 verschwindet und in gewissem Sinne erst in der salischen Zeit wieder einsetzt. Denn die ottonischen Geschichtsquellen, trotz eines Widukind und Liudprand, sind damit gar nicht zu vergleichen.

Aber auch anderes ist noch zu berücksichtigen. Da sich Einhart in der *Vita Karoli* an Sueton anschliesst, Sueton von den *Scriptores Hist. Augustae* fortgesetzt wird und in mittelalterlichen Handschriften mit der *Hist. Augusta* mehrfach verbunden gewesen zu sein scheint (Vgl. Rhein. Mus. Bd. 47, Suppl. S. 77 und 80), so schien es angebracht, zu untersuchen, ob Einhart sich auch an diese späteren Kaiserbiographien angelehnt hat. Den Anfang hiermit hat Schmidt in seiner Abhandlung „*De Einharto Suetonii imitatore*. Bayreuth 1880“

gemacht, ohne jedoch Stellen für die Annalen zu geben. Dass die *Historia Augusta* im karolingischen Reiche vorlag, beweist die Notiz im alten Murbacher Kataloge (s. Rhein. Mus. a. a. O. S. 80). Ferner untersuchte ich die historischen Romane von Dictys und Dares, die schon dem zeitigen Mittelalter imponierten, so dass man sogar eine *Historia Daretis Frigii de origine Francorum* erfand und der Fortsetzung *Fredegars* einverleibte. Handschriften beider Werke fanden sich in den meisten grossen Bibliotheken des 9. Jahrhunderts (s. Rhein. Mus. a. a. O. S. 99 und 121), und es ist daher gar nicht zu verwundern, dass beide von Einhart benutzt worden sind.

Wir beginnen mit der *Vulgata*. Ihre Benutzung tritt in der *V. Karoli* und den *Ann. Einharti* sowie in dem spätern Theile der *Ann. Laurissenses maiores* ziemlich zurück, während sie sich in den früheren Abschnitten der *Laurissenses* häufig genug zeigt.

V. Karoli praef. nulla memoria digna silentio atque oblivioni tradantur. Eccl. 9, 5 oblivioni tradita est memoria eorum.

ib. actus pati oblivionis tenebris aboleri. Sap. 17, 3 tenebroso oblivionis velamento dispersi sunt.

ib. hominum iudicia potius experiri. Sap. 12, 26 dei iudicium experti sunt.

c. 1 solio resideret. Esth. 15, 9 residebat super solium regni sui. quae erat edoctus. Matth. 28, 15 sicut erant edocti.

5 perfecto fine concluderet. Jos. 19, 47 et ipso fine concluditur.

7 non iam vicissitudinem reddere. 1 Reg. 24, 20 Sed Dominus reddat tibi vicissitudinem hanc.

16 ut illius potestati adscriberetur. 2 Reg. 12, 28 nomini meo ascribatur victoria.

22 quos pene exosos habuit. 2 Reg. 13, 15 Et exosam eam habuit.

27 penuriae illorum compatiens. Job 30, 25 et compatiebatur anima mea pauperi.

30 divinitus . . videbatur inspiratum. 2 Tim. 3, 16 omnis scriptura divinitus inspirata.

Ann. Lauriss. 826 illi omnis creatura in caelo et in terra subiecta est. Apoc. 5, 13 et omnem creaturam quae in caelo est et super terram.

827 fraudulentis machinationibus . . resisteret atque eorum temerarios conatus irritos efficeret. Esth. 8, 3 et machinationes eius pessimas . . iuberet irritas fieri; 9, 25 ut conatus eius . . irriti fierent.

Ann. Einh. 756 nihil de promissis opere complevit. Prov. 25, 14 et promissa non complens.

769 suorum pravo consilio. Job 5, 13 et consilium pravorum dissipat.

772 exsiccatis omnibus . . rivis ac fontibus. Joel 1, 20 exsiccati sunt fontes aquarum.

781 in tantum cor eius emollitum est. 2 Par. 34, 27 atque emollitum est cor tuum.

789 bellicosa et in sua numerositate confidens. Judic. 20, 22 et fortitudine et numero confidentes. Jud. 9, 9 qui confidunt in multitudine sua.

792 partim patibulis suspensi. Esth. 7, 10 suspensus est itaque Aman in patibulo.

Ann. Laur. 746 moram faciens. Matth. 25, 5 moram autem faciente.

750 electus est ad regem et unctus. 1 Reg. 15, 17 unxitque te Dominus in regem.

755 languebat dies multos. Dan. 8, 27 langui et aegrotavi per dies.

768 aegrotare coepit. 2 Reg. 13, 6 et quasi aegrotare coepit.

769 auxiliante Domino dissipata iniqua consilia. 2 Reg. 17, 14 Domini autem nutu dissipatum est consilium.

cum omni utensilia. Num. 3, 26 et omnia utensilia eius.

772 et fuit siccitas magna. Judic. 6, 40 et fuit siccitas.

aquae effusae sunt largissimae ita ut cunctus exercitus sufficienter haberet. Num. 20, 11 egressae sunt aquae largissimae ita ut populus biberet.

773 pavore perterriti. Gen. 41, 8 pavore perterritus.

782 et nullum mandatum exinde fecerunt. Dieser Ausdruck findet sich in der Vulgata sehr häufig, z. B. Deut. 27, 10 et facies mandata.

786 locis palustribus. Gen. 41, 2 in locis palustribus.

787 obdurato corde. Hebr. 3, 8 nolite obdurare corda vestra.

788 Liutberga deo odibilis. Rom. 1, 30 deo odibiles.

794 per duas turmas. Gen. 32, 7 divisit populum . . in duas turmas. dissipavit Deus consilia eorum. 2 Esdr. 4, 15 dissipavit Deus consilium eorum.

Für die Charakteristik Karls hat Einhart mehrfach die Historia Augusta zu Rathe gezogen, aber auch in den Annalen sind jene Lebensbeschreibungen benutzt.

V. K. 17 basilica sanctae dei genetricis Aquisgrani opere mirabili constructa. Spart. Hadr. 12 in honorem Plotinae basilicam apud Nemausum opere mirabili extruxit.

17 aedes sacras ubicumque conlapsas conperit . . ut restaurarentur. Spart. Sev. 23 aedes publicas quae vitio temporum labebantur instauravit.

18 ad interiorem et domesticam vitam pertinentia. Spart. Pesc. Nig. 12 idque probare domesticam vitam et iuventutem.

22 Exercebatur assidue equitando ac venando. Spart. Ant. 8 armisque se gladiatorii et venatibus exercuit.

25 peregrinis linguis ediscendis operam impendit . . . astronomiae ediscendae plurimum et temporis et laboris impertivit. Spart. Ant. 3 tantumque operis et laboris studiis impendit.

ut etiam dicaculus appareret. Spart. Hadr. 20 fuit etiam dicaculus. doctores plurimum veneratus magnis adiciebat honoribus. Spart. Ant. 3 tantum autem honoris magistris suis detulit.

in discenda grammatica Petrum Pisanum . . audivit. Spart. Ant. 3 audivit et Sextum Chaeronensem.

So lehnt sich Einhart im Leben Karls mehrfach an die Biographien von Hadrian und Marc Aurel an. Aber auch in den Annalen fehlen solche Spuren nicht.

Ann. Lauriss. 817 Italiae civitates in illius verba iurasse. Spart. Sev. 5 Illyriciani exercitus . . in eius verba iurassent.

821 qui suffragio civium et praetorianorum militum studio infulas imperii suscepisse dicitur. Spart. Did. Jul. 3 suffragio praetorianorum praefectos . . fecit. Hadr. 6 praefecturae infulis ornatum; cf. Amnian. Marc. XV, 6, 3 antequam infulas susciperet principatus.

possessiones iudicio legis in fiscum redactas. Spart. Hadr. 7 damnatorum bona in fiscum privatum redigi vetuit.

Ann. Einh. 746 meliori consilio. Spart. Did. Jul. 6 meliore consilio.

768 Rebus igitur aliquot prospere gestis. Spart. Ant. phil. 9 Gestae sunt res in Armenia prospere.

778 spem capiendarum . . civitatum haud frustra concipiens. Spart. Sev. 10 ab spe imperii quam illa conceperat.

Am meisten zeigt sich jedoch Einhart mit dem Werke des Dictys Cretensis vertraut, dem er in der Vita wie in den Annalen nicht wenige Redewendungen entlehnt hat. Zuweilen findet sich auch Anlehnung an Dares Phrygius.

Vita Kar. praef. nullum ea veracius quam me scribere posse quibus ipse interfui. Dict. I, 13 quoniam ipse interfui quam verissime potero exponam.

17 aedes sacras . . vetustate conlapsas conperit. Dict. praef. conlapso per vetustatem . . sepulchro eius.

adhibens curam per legatos. Dict. II, 10 adhibentes curam vulneri.

18 Colebat . . eam cum summa reverentia. I, 2 summa religione colitur; cf. Vita Kar. 26 Religionem . . summa pietate coluit.

Ann. Lauriss. 808 cum magno copiarum suarum detrimento. II, 3 magno suorum detrimento.

809 negotio penitus infecto discessum est. I, 8 ita infectis rebus populus . . discedit.

814 rebus suis diffidens ad imperatorem venit. II, 18 diffidens rebus suis deditionem ocepit.

oportunum tempus expectare. I, 23 oportunum iam tempus . . ingrueret.

815 et eos ab incepto desistere fecit . . nuntiavit. II, 5 uti ab incepto desisterent nuntiari iubet.

817 adventum illius iussit operiri. III, 13 operiens barbarorum adventum.

824 paucis post adventum illorum exactis diebus. IV, 2 dein exactis aliquot diebus.

pene usque ad internicionem. I, 6 ad internecionem usque.

Ann. Einh. 790 cum primum temporis oportunitas adridere visa est. I, 11 cum primum oportunum visum est; II, 7 de oportunitate temporis.

783 funeri . . iusta persolveret. IV, 13 iusta funeri peragunt.

784 Cumque eum ulterius progredi . . inundatio prohiberet. III, 4 nostrosque ulterius progredi . . cohibuisset.

V. Kar. 20 Erat ei filius nomine Pippinus ex concubina editus. Dares Phryg. 4 Erant ei etiam alii filii ex concubinis nati.

15 summa prudentia. Dares 37 summae prudentiae.

Und auch sonst finden sich noch Stellen, welche auf die römischen Autoren zurückgehen. So weist eine geographische Angabe bei Einhart V. Kar. 15 bestimmt auf Plinius. Dass Plinius damals im Frankenreiche vorhanden war, ergeben die Bibliothekskataloge von S. Riquier, Reichenau und Lorsch (s. Rhein. Mus. a. a. O. S. 59 f.) und die Kenntniss seines Werkes verrathen mehrere frühkarolingische Schriftsteller (s. Philologus Bd. 57, 381). Einhart giebt an jener Stelle die Länge Italiens an: „Italiam totam quae ab Augusta Praetoria usque in Calabriam inferiorem . . decies centum et eo amplius passuum milibus longitudine porrigitur“ nach Plin. nat. hist. III, 5, 43 (Italia) „patet longitudine ab Inalpino fine Praetoriae Augustae per urbem Capuamque cursu meante Regium . . decies centena et viginti milia passuum“. Dagegen stammen die zwölf lateinischen Bezeichnungen der Windrose in Vita Kar. 29 wahrscheinlich aus Isidor orig. XIII, 11, wo diese Namen in etwas anderer Reihenfolge aufgezählt und erklärt werden. Einhart sagt selbst, dass vorher kaum vier Windnamen im Gebrauche gewesen seien und daher fusst die Verdeutschung ohne Zweifel auf Isidors Aufzählung. — Aus den Annalen aber habe ich noch einige weitere Stellen anzuführen, aus denen die Anlehnung des Verfassers an ältere Muster hervorgeht.

Caesar. Ann. Einh. 758 pulsus proelio propugnatoribus. B. Gall. VII, 25 a propugnatoribus. I, 44 copias a se uno proelio pulsas.

769 cum primum ad bellum gerendum tempus congruum esse videretur. B. Gall. IV, 20 si tempus anni ad bellum gerendum deficeret.

Ann. Laur. 821 nactus occasionem. Hirt. B. G. VIII, 28 nacti occasionem.

Livius. Ann. Einh. 775 dormientesque ac semisomnos adorti non modicam . . caedem fecisse dicuntur. Liv. 37, 20 sparsos per negligentiam et semisomnos prope adorti sunt; caedes fugaeque passim.

Ann. Laur. 823 Hoc anno prodigia quaedam extitisse narrantur. 21, 62 Romae . . multa ea hieme prodigia facta; cf. Suet. Cal. 57.

Velleius. Ann. Laur. 800 in ipso mari quod tunc piratis infestum erat. II, 73, 2 mare infestare piraticis sceleribus.

Suetonius. Ann. Laur. 823 domus quoque de caelo tactae. Cal. 57 Capitolium Capuae . . de caelo tactum est.

Sulpicius Severus. Ann. Laur. 814 rebus humanis excessit. Vita Mart. 7, 2 rebus humanis excederet.

Cicero. Ann. Laur. 816 conviviisque opipare celebratis. Off. 3, 14, 58 opipare a Pythio apparatus convivium.

Terentius. Ann. Einh. 788 sine suo suorumque gravi dispendio. Hec. 5, 2, 29 sine suo dispendio.

Vergilius. Ann. Einh. 741 omnia tuta dimitterent. Aen. IV, 298 omnia tuta timens.

791 secunda aqua descendere. Georg. III, 447 secundo defluit amni.

Ann. Laur. 815 negotium remansit imperfectum. Aen. VIII, 428 pars imperfecta manebat.

M. Manitius.

Zu den Vorgängen in Canossa im Januar 1077. Nicht nur die Auffassung von der geschichtlichen Bedeutung des „Ganges nach Canossa“ ist seit etwa zwei Jahrzehnten eine andere geworden; auch die rein thatsächlichen Vorgänge erscheinen heute in einem ganz anderen Lichte, als man sie bisher zu sehen gewohnt war. Mehr noch als Meyer von Knonau, der unlängst in seinen „Jahrbüchern des deutschen Reichs unter Heinrich IV.“ diese Dinge behandelte ¹⁾, hat Holder-Egger in seinen „Lampert-Studien“ ²⁾ von der bisherigen Auffassung sich losgesagt. Er hat den Beweis geliefert, dass Heinrich IV. keinesfalls drei Tage lang barfuss und im Büsserhemde vor dem verschlossenen Burghore von Canossa Busse gestanden hat. Statt dessen ist er zu der Annahme gelangt, dass Heinrich alsbald nach seiner Ankunft zu Canossa in die äussere Umwallung der Burg eingelassen worden sei und daselbst, vielleicht unter Zelten, mit seinem Gefolge die berühmten drei Tage zugebracht habe. Gegen diese letztere Annahme nun wendet sich Meyer von Knonau in einem besonderen Aufsätze ³⁾, und zwar, wie mir scheint, mit vollem Recht. Holder-Egger hatte die Angabe Lamperts, die Burg Canossa sei mit einer dreifachen Mauer umgeben gewesen, für glaubwürdig gehalten, weil er der Ansicht war, dass sie durch eine Notiz in Arnulfs Gesta ep. Mediol. ⁴⁾ gestützt werde, wonach Canossa vielfach ummauert und fast uneinnehmbar war. Er hat dabei übersehen, dass Arnulf ganz ausdrücklich von dem „opidum Canossa“ spricht. Darunter ist ja allerdings die Burg mitinbegriffen. Aber es ist doch denkbar, dass die wenigen Wohngebäude, die, am Fusse des Burgfelsens gelegen, dieses oppidum ausmachten, in den Bereich der Befestigungen miteinbezogen waren, so dass Lamperts Angabe auf

¹⁾ Band II. Leipzig 1894.

²⁾ Neues Arch. 19 p. 537 ff.

³⁾ „Heinrichs IV. Bussübung in Canossa“. Deutsche Zeitschr. f. Geschichtswissensch. XI, 359 ff.

⁴⁾ MGSS VIII.